

jura®





E8 使用说明书

结构说明	4
重要信息	6
正确使用.....	6
安全提示.....	6
1 初次使用	10
JURA（优瑞）官网.....	10
装机.....	10
加豆.....	10
测定水硬度.....	10
初次使用.....	11
连接牛奶.....	13
连接配件（无线蓝牙连接）.....	13
2 饮品制作	14
拿铁玛琪雅朵、卡布基诺及其他含奶特色咖啡.....	14
瑞斯崔朵，意式浓缩和美式经典.....	15
2×瑞斯崔朵，2×意式浓缩和2×美式经典.....	16
双倍意式浓缩.....	16
热牛奶及奶沫.....	16
咖啡粉制作饮品.....	17
根据杯子的尺寸设定默认参数.....	18
调节磨豆器.....	18
热水.....	19
3 日常操作	20
加水.....	20
开机.....	20
日常保养.....	20
定期保养.....	21
关机.....	21
4 常设程序	22
调节饮品参数.....	22
自动关机.....	23
水硬度设置.....	24
牛奶系统冲洗.....	24
水量单位.....	25
语言.....	25
5 保养	26
咖啡机润湿.....	26
牛奶系统冲洗.....	26
牛奶系统清洗.....	27
豪华完美奶沫器拆解及冲洗.....	28
完美奶沫器拆解及冲洗.....	29
安装/更换滤芯.....	30
咖啡机清洗.....	31




咖啡机除垢.....	32
豆槽清理.....	34
水箱除垢.....	34
6 提示信息	35
7 故障排除	36
8 运输与环保处理	37
运输/清空系统.....	37
处理.....	37
9 技术参数	38
10 JURA（优瑞）授权维修中心	39

符号说明

警示

 警示	请留意标有“注意”或“警示”和警示符号的信息。
 注意	“注意” - 有可能造成机器严重损害。 “警示” - 有可能造成机器轻度损害。
注意	“注意”符号用于提醒可能造成机器损坏的情况。

常见符号

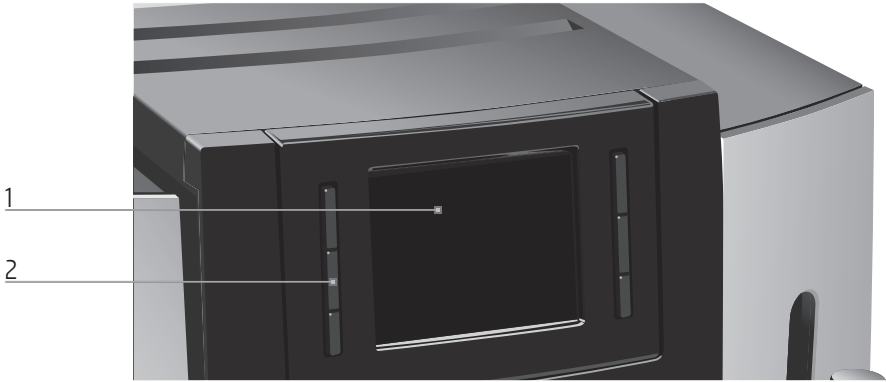
	立即执行。该符号意味着您需要立即执行某操作。
	有助于您更容易了解E8的信息和提示。
	显示

结构说明



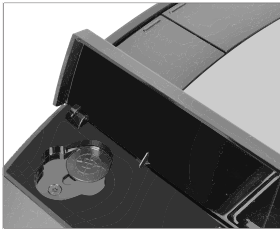
- 1 粉槽盖
- 2 咖啡粉投放口
- 3 带密封盖的豆槽
- 4 水箱盖
- 5 水箱
- 6 电源线（咖啡机背部）
- 7 粉渣盒
- 8 废水盘

- 9 磨豆器调节旋钮罩盖
- 10 磨豆器调节旋钮
- 11 开/关机键心
- 12 牛奶系统
豪华完美奶沫器
- 13 高度可调的咖啡出口
- 14 置杯盘



1 显示屏

2 多功能按键（按键功能取决于屏幕显示的内容）



JURA 蓝牙连接插孔
（可搭配使用蓝牙，但蓝牙不是E8的标配）



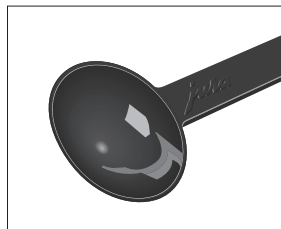
完美奶沫器
（可与E8搭配使用，但不是E8的标配）

配件

牛奶系统清洗容器



咖啡粉勺



重要信息

正确使用

本款咖啡机为家用机型。请严格依据《使用说明书》制作咖啡相关饮品。因使用不当所造成的后果，瑞士JURA（优瑞）电器股份有限公司将不承担任何责任。

请在使用咖啡机前仔细阅读本说明书，按照说明书的指导进行操作。如因未按《使用说明书》操作造成的损坏，不在保修服务范围内。请妥善保管《使用说明书》，并将其和咖啡机一并交给下一位使用者。

安全提示

请仔细阅读并遵守以下列出的重要安全信息。



为避免潜在致命性的触电危险，请注意：

- 请勿使用电源线损或机器本身损坏的咖啡机。
- 如遇机器损坏（如散发焦味），请立即拔下电源插头，联系优瑞（JURA）维修中心。
- 针对电源线固定装配的机型：如机器的电源线破损，必须由优瑞（JURA）或优瑞（JURA）授权的服务中心直接维修。
- 针对电源线可拆换的机型：如机器的电源线破损，必须更换特定的电源线，您可从优瑞（JURA）或优瑞（JURA）授权的服务中心购得。

- 确保E8及其电源线放置在远离热源的地方。
- 小心确保电源线未被困住且不会与锋利边缘摩擦。
- 请勿私自拆机维修。请勿以任何说明书中未提及的方式改变机器。机器含有带电部件。维修仅能由授权优瑞服务中心使用原装零配件完成。
- 为了安全完全的将机器与电源断开，请务必先通过开/关键关闭E8，然后将电源线插头移出电源插座。

为避免咖啡出口及牛奶出口烫伤的危险，请注意：

- 将咖啡机放在儿童触摸不到的地方。
- 请勿触碰高温部件，请使用控制手柄。
- 请确保奶沫器经正确安装及清洗。如安装错误或堵塞，奶沫器及其部件会脱落，会造成牛奶系统及元件的堵塞。

有损坏的机器不安全且可能会造成人身伤害甚至火灾。为避免任何损失及人身伤害甚至火灾：

- 请勿使电源线松散地悬挂。以免将绊倒或造成损坏。

- 确保E8免受环境影响，如雨、雪、霜冻和阳光直射等。
- 勿将E8及其电源线或电源连接处置于水中。
- 请勿将E8或任意部件置于洗碗机中。
- 清洗E8前请关闭电源开关。请用微湿的抹布擦拭E8，防止其受到长时间的水溅。
- 机器只能连接到与铭牌信息相符的电源电压。铭牌位于E8底部。更多技术参数请见第9章“技术参数”。
- 请直接将E8电源线插入插座，使用多功能插口转换器或拖线板可能会导致过热。
- 请仅使用优瑞（JURA）原装清洁保养用品。使用非优瑞（JURA）推荐的配件可能会损坏E8。
- 请勿使用经过特殊处理的（如加添加剂、加糖等）的咖啡豆。
- 水箱中仅可加入新鲜的冷水。
- 如将长时间不使用咖啡机（如外出休假），请关闭咖啡机并拔下电源插头。
- 儿童需在责任人监督下清洁或使用咖啡机。
- 请勿让儿童随意操作咖啡机。
- 请勿让8岁以下儿童在无人监督下独自使用咖啡机。
- 8岁及以上的儿童如经指导如何安全使用咖啡机，可在无人监督的情况下操作咖啡机。儿童必须能够意识和了解使用不当将造成潜在危险。

包括儿童在内的使用者，如：

- 身体、感官或精神上不具备安全使用机器能力的，或
- 对于如何安全使用机器没有经验或缺乏意识的

必须在相关责任人的监督下使用，或必须经指导如何使用咖啡机后，方可操作。

可瑞丝（CLARIS）智能滤芯的安全操作事项：

- 滤芯应放置在儿童接触不到的地方。
- 请将滤芯密封并存放在干燥的地方。
- 滤芯应远离热源，避免阳光直射。
- 请勿使用损坏的滤芯。
- 请勿自行拆解滤芯。

1 初次使用

JURA（优瑞）官网

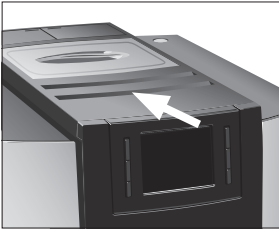
欢迎登陆JURA（优瑞）官网。您可在JURA（优瑞）官网www.jura.com下载《E8使用说明书》，查询E8最新资讯，并找寻有趣的特色咖啡菜单。

咖啡机使用及售后服务，请登陆：www.jura.com/service。

装机

当您安装机器时，请注意以下事项：

- 将E8置于固定平稳的台面上，避开水源。
- 请为您的E8选择一处避免温度过高的地方，确保散热格栅通风顺畅。



加豆

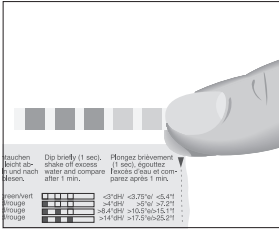
注意 经添加剂（如糖）处理过的咖啡豆、咖啡粉或冻干咖啡会损坏磨豆器。

- ▶ 仅可向豆槽中加入未处理过的烘焙咖啡豆。
-
- ▶ 取出豆槽密封盖。
 - ▶ 将豆槽中的灰尘或异物清理干净。
 - ▶ 在豆槽中加满咖啡豆，然后盖上密封盖。

测定水硬度

当您初次使用咖啡机时，您必须设置水硬度。如果您不知道您所使用的水的水硬度，您可先使用随机附赠的Aquadur®测试条进行水硬度测试。

- ▶ 手持测试条在水流中放置约1秒钟，甩干水。
- ▶ 等待约1分钟。



- ▶ 观察Aquadur® 测试条的颜色，参照对比包装上的说明后确定水硬度。

初次使用

⚠ 警告

如果使用了电源线破损的咖啡机，将有触电的危险：

- ▶ 请勿使用电源线破损或机器本身损坏的咖啡机。

注意

牛奶、气泡矿泉水或其他液体可能会损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。

前提：豆槽已加满。

- ▶ 将电源线插头插入电源插座。
- ▶ 按开/键心打开咖啡机。

屏幕显示：‘Sprachauswahl’

- i** 按‘>’键（右下方），浏览更多语言。

- ▶ 选择您想要的语言，如：“中文”

确认设置，屏幕短暂显示：“已储存”

屏幕显示：“水硬度”

- i** 如果您不知道您所用水的水硬度，请务必先进行水硬度测试。（详见第1章“初次使用 - 测定水硬度”）

- ▶ 按‘<’或‘>’键，更改水硬度设置，如：将水硬度改为“25 °dH”。

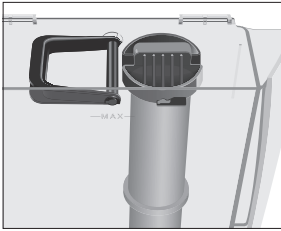
- ▶ 按“储存”键。

屏幕短暂显示：“已储存”

屏幕显示：“请安装滤芯”



- ▶ 在豪华完美奶沫器下方放置一个容器（容量不低于300ml）。
- ▶ 取出水箱并用冷水冲洗。
- ▶ 将滤芯延长支架安装在CLARIS智能滤芯顶部。



- ▶ 将安装好延长支架的滤芯装入水箱中。
- ▶ 顺时针旋转滤芯直至听见卡位声。
- ▶ 在水箱中加满新鲜的冷水并装回咖啡机。

i 咖啡机会自动对您安装的滤芯进行识别。

屏幕显示：“使用滤芯”/“已储存”
“滤芯润湿中”，水从奶沫器中流出。

i 水可能会有轻微的变色，这一现象不会影响身体健康，也不会影响咖啡口感。

屏幕显示：“系统加载中”
“请清空底盘”

- ▶ 清空废水盘并装回咖啡机。
- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。

屏幕显示：“咖啡机预热中”

屏幕显示：“咖啡机润湿中”，润湿过程将自动停止。咖啡机自动回到待机界面。此时，E8可正常使用。

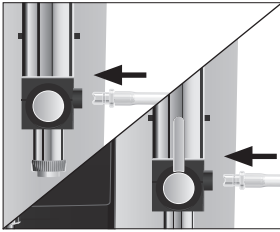
i 您可以在待机界面上制作您想要的饮品。按‘>’键，查看更多饮品。

i 如果滤芯已激活，显示屏底部会出现一个蓝色滤芯图标。

连接牛奶

E8可连续且稳定地制作非常细腻，轻盈如羽毛般的奶沫。使用的牛奶温度维持在4-8°C之间，是制作奶沫最重要的条件。因此，我们建议您使用制冷奶罐或真空不锈钢奶罐。

- ▶ 将保护盖从豪华完美奶沫器中取出。
- ▶ 将奶管一端连接至豪华完美奶沫器。
- ▶ 将奶管的另一端连接至奶罐。



连接配件（无线蓝牙连接）

你可以使你的E8通过蓝牙与带连接功能的配件进行无线智能连接（例如，蓝牙制冷奶罐）。要做到这一点，必须要将蓝牙制冷奶罐中的蓝牙发射器或JURA智能蓝牙插入E8预留的蓝牙插孔中。

i 蓝牙可以通过使用PIN来防止未经授权的访问。通过JURA应用软件可激活PIN功能。更多资讯详见www.jura.com/smartconnect

i 请注意，通过蓝牙，你只能将蓝牙制冷奶罐与咖啡机相连接或者选择将JURA应用软件连接到咖啡机上，以上两项不能同时进行。

前提：您的咖啡机处在待机界面。

- ▶ 将配件放置在咖啡机旁边（最多0.5米）。
- ▶ 打开配件及咖啡机。
- ▶ 按蓝牙重置键（如：使用回形针）。
- ▶ 然后，按住配件的重置键（约30秒），直至LED灯亮起，连接成功。

2 饮品制作

饮品制作基本信息：

- 显示屏会显示4款您可以制作的饮品。按'>'键，显示更多饮品。
- 咖啡豆研磨过程中，您可通过按'<'和'>'键临时更改饮品的咖啡浓度。
- 饮品制作过程中，您可以通过按'<'和'>'键改变预设量（如：水量和牛奶量）。
- 您可以通过按任意键，随时停止咖啡或热水的制作。

咖啡需要趁热饮用。冰冷的陶瓷咖啡杯会降低咖啡的温度并影响口感。因此，我们建议您事先温杯。只有在温杯后，咖啡的醇美香气才能充分释放。您可从JURA（优瑞）授权经销商处购买JURA（优瑞）的温杯架。

您可以在常设程序里对所有饮品进行参数设置（详见第4章“常设程序”-调节饮品参数）。

拿铁玛琪雅朵、卡布基诺及其他含奶特色咖啡

E8可在不移动杯子的情况下，一键制作拿铁玛琪雅朵、卡布基诺及其他含奶特色咖啡。

i 本章节内容豪华完美奶沫器和完美奶沫器皆适用。

例如：请按以下步骤制作一杯拿铁玛琪雅朵。

前提：待机界面 ('2/3') 下。牛奶连接至豪华完美奶沫器。

- ▶ 在奶沫器下放至一个玻璃杯。





▶ 如果您使用的是豪华完美奶沫器，将豪华完美奶沫器旋转到奶沫的位置（见左图）。

▶ 按“拿铁玛琪亚朵”键。

屏幕显示：“拿铁玛琪雅朵”，预设奶沫量流入玻璃杯中。

i 牛奶与奶沫的制作会有短暂的间隙时间，这使拿铁玛琪雅朵的分层更加完美。您可在常设程序中更改间隔时间（详见第4章“常设程序-调节饮品参数”）

咖啡开始制作。预设的咖啡水量流入杯中。咖啡制作自动停止。您的咖啡机恢复至待机状态。

为确保奶沫器正常工作，请务必每天清洗牛奶系统。（详见第5章“保养-牛奶系统清洗”）。

瑞斯崔朵，意式浓缩和美式经典

例如：请按以下步骤制作一杯美式经典咖啡。

前提：待机界面(1/3)下。



▶ 在咖啡出口下放一个杯子。

▶ 按“美式经典”键。

制作开始。屏幕显示：“美式经典”和咖啡浓度。预设的咖啡水量流入杯中。

咖啡制作完成，自动停止操作。E8恢复至待机状态。

E8 使用说明书

2×瑞斯崔朵, 2×意式浓缩和
2×美式经典

连接两次（1秒内）制作键可制作2×特色咖啡。

例如：请按以下步骤制作2×意式浓缩。

前提：待机界面(1/3)下。

- ▶ 在咖啡出口下方放置两个杯子。
- ▶ 连接两次（1秒钟内）“意式浓缩”键，开始饮品制作。
屏幕显示：“2×意式浓缩”，预设咖啡水量流入杯中。
咖啡制作完成，自动停止操作。E8恢复至待机状态。



双倍意式浓缩

‘Doppio’的意思等同于意大利语中的‘double’。当你制作一杯双倍意式浓缩时，两份意式浓缩流入同一个杯子中。从而得到一杯更加浓郁芳香的特色咖啡。

热牛奶及奶沫

i 本章节内容豪华完美奶沫器和完美奶沫器皆适用。

例如：请按以下步骤制作热牛奶。

前提：待机界面(2/3)下。牛奶连接至豪华完美奶沫器。

- ▶ 在奶沫器下放至一个杯子。



- ▶ 如果您使用的是豪华完美奶沫器，将豪华完美奶沫器旋转到奶沫的位置（见左图）。

i 如果您想制作奶沫，可将奶沫器旋转至奶沫的位置（选择旋钮调节至垂直状态）。

- ▶ 按“奶沫”键。

奶沫开始制作。预设的奶沫量流入杯中。

奶沫制作自动停止。E8恢复至待机状态。

为确保奶沫器正常工作，请务必每天清洗牛奶系统。（详见第5章“保养-牛奶系统清洗”）。

咖啡粉制作饮品

您可以选择用咖啡粉制作咖啡，如：低咖啡因咖啡粉。

- i** 请勿一次加入超过两勺的咖啡粉。
- i** 勿使用研磨过细的咖啡粉。研磨过细的咖啡粉会堵塞系统以至于咖啡只能成滴流出。
- i** 如您没有加入足量的咖啡粉，屏幕将显示：“咖啡粉量不足”，您的咖啡机停止运作。
- i** 请在加入咖啡粉后1分钟内制作你想要的特色咖啡，否则咖啡机将停止制作并返回至待机界面。

用不同咖啡粉制作咖啡的操作方法相同。

例如：请按以下步骤使用咖啡粉制作一杯意式浓缩。

前提：待机界面(1/3)下。

- ▶ 在咖啡出口处放置一个意式浓缩杯。
- ▶ 打开粉槽，将咖啡漏斗置于粉槽中。
屏幕显示：“咖啡粉” / “请添加咖啡粉”。
- ▶ 在漏斗中添加一平匙咖啡粉。
- ▶ 关闭粉槽盖。
- ▶ 按“意式浓缩”键。

咖啡制作开始。屏幕显示：“意式浓缩”，预设咖啡水量流入咖啡杯中。

制作自动停止。您的咖啡机返回至待机状态。



根据杯子的尺寸设定默认参数

根据杯子的尺寸设定所有单份饮品的参数非常简单。只需按照以下案例设置一次参数，以后每次制作该饮品时都按照该参数进行。

例如：请按照以下步骤设定一杯美式经典咖啡的默认水量。

前提：待机界面(1/3)下。



- ▶ 在咖啡出口下方放置一个杯子。
- ▶ 长按“美式经典”键直至“是否已达到所希望的咖啡量？”。
- ▶ 松开“美式经典”键。
制作开始，咖啡流入杯中。
- ▶ 杯中有足量的咖啡后，请按下除“取消”键外的任意键。
咖啡停止制作。屏幕显示：“已储存”。单杯美式咖啡的默认咖啡量设置完成。您的咖啡机恢复至待机界面。

i 您可以按照以上步骤随时改变默认设置。

i 您也可以在常设程序中设定所有咖啡、牛奶及热水的参数。（详见第4章“常设程序 - 调节饮品参数”）

调节磨豆器

您可调节磨豆器的研磨粗细度以适合您所使用的咖啡豆的烘焙程度。

注意 如果您在磨豆器未工作时调节研磨粗细程度，磨豆器调节旋钮可能会被损坏。

- ▶ 仅在磨豆器运行状态下调节研磨粗细度。

如咖啡均匀地从咖啡出口流出且还会形成细腻醇厚的油脂，则研磨粗细程度恰好。

例如：请按以下步骤在制作一杯意式浓缩时，调节研磨粗细程度。

前提：待机界面(1/3)下。

- ▶ 在咖啡出口处放置一个杯子。
- ▶ 打开磨豆器调节旋钮罩盖。
- ▶ 按“**意式浓缩**”键，开始制作。
- ▶ 在磨豆器运作的同时转动磨豆器，调节至理想位置。
预设咖啡水量流入杯中，制作完成。
- ▶ 关闭磨豆器调节旋钮罩盖。



热水

E8可以制作不同类型的热水：“**热水**”及“**冲泡绿茶的热水**”。

⚠ 注意

热水飞溅有烫伤的危险。

- ▶ 避免直接与皮肤接触。

例如：请按以下步骤制作冲泡绿茶的热水。

前提：待机界面 (**3/3**) 下。

- ▶ 在奶沫器下放一个杯子。
- ▶ 按“**冲泡绿茶的热水**”键。
屏幕显示：“**冲泡绿茶的热水**”。预设的水量流入杯中。
制作自动停止。E8恢复至待机状态。



3 日常操作

加水

咖啡机的日常保养和每次使用咖啡机制作饮品后的清洁是保证每一杯咖啡完美呈现的关键。因此，请每天更换水箱中的水。

注意


牛奶，气泡矿泉水或其他液体可能会损坏水箱或咖啡机。

- ▶ 请仅用新鲜的冷水加满水箱。
-
- ▶ 打开水箱盖。
 - ▶ 取出水箱并用冷水冲洗。
 - ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并重新安装回机器。
 - ▶ 关闭水箱盖。



开机



- ▶ 在咖啡出口下放置一个容器。
- ▶ 按开/关机键  启动咖啡机。
屏幕显示：“欢迎使用”
屏幕显示：“咖啡机预热中”
屏幕显示：“咖啡机润湿中”，冲洗系统。润湿自动停止。进入待机界面。您的咖啡机可以正常使用。

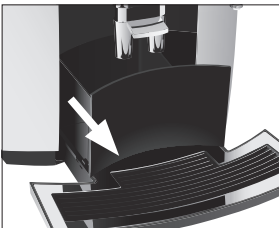
日常保养

为确保您的E8可以更持久地为您提供服务，保证绝佳的咖啡品质，请对咖啡机进行日常保养。

- ▶ 拉出废水盘。
- ▶ 清空粉渣盒及废水盘，并用温水冲洗干净。

i 请务必在开机状态下清空粉渣盒。这是唯一重设粉渣计数器的方法。

- ▶ 将粉渣盒和废水盘重新装回咖啡机。
- ▶ 用清水清洗水箱。



- ▶ 清洗完美奶沫器（详见第5章“保养-完美奶沫器拆解及冲洗”）。
- ▶ 取下奶管并在水流下彻底冲洗。
- ▶ 拆解并冲洗豪华完美奶沫器（详见第5章“保养-豪华完美奶沫器拆解及冲洗”）。
- ▶ 用干净柔软的干布（如：微纤维布）擦拭咖啡机表面。

定期保养

请定期或在咖啡机提示时进行以下保养操作：

- 出于卫生考虑，建议定期更换奶管（约每3个月更换一次）。您可以从优瑞授权经销商处购买（优瑞原装奶管套装）。
- 清洁水箱内部，如：使用刷子。本说明书提供了关于水箱的更多信息（详见第5章“保养-水箱除垢”）。
- 牛奶和咖啡痕迹也许会粘在置杯盘的顶部和底部。如有发生，请清洁置杯盘。

关机

关机时，若此前您的咖啡机制作过咖啡，系统将自动润湿。若制作过牛奶，咖啡机将提醒您清洗牛奶系统。



- ▶ 在豪华完美奶沫器和咖啡出口下放置一个容器。
- ▶ 按开/关机键 \odot 。

- 若此前制作过牛奶，咖啡机将提示您清洗牛奶系统（屏幕显示“牛奶系统清洗”）。10秒钟之后关机程序自动运行。

若此前制作过牛奶，但您未启动牛奶系统清洗，咖啡机将先进行牛奶系统冲洗（屏幕显示“牛奶系统润湿中”）。

“咖啡机润湿中”，系统自动冲洗。操作自动停止。咖啡机关机。

4 程序设置

轻按 ‘P.’ 键进入程序设置模式。您可以使用多功能按键浏览程序项目并储存所需设置。您可进行以下设置：

程序项目	子项目	说明
'1/5'	“咖啡机清洗”， “咖啡机除垢”， “牛奶系统清洗”， “滤芯”（仅限滤芯激活状态）	▶ 在此启动咖啡机提示的保养程序。
'2/5'	“牛奶系统冲洗”， “咖啡系统润湿”， “信息”	▶ 在此您可以启动所需的保养程序，或查看是否有需执行的保养程序。
'3/5'	“自定义模式”	▶ 根据您的喜好设置咖啡及热水参数。
'4/5'	“语言选择”	▶ 选择您的语言。
	“单位”	▶ 水量单位选择。
	“自动关机”	▶ 选择自动关机时间。
	“牛奶系统冲洗”	▶ 更改牛奶系统冲洗的设置。
'5/5'	“水硬度”	▶ 水硬度调节。

调节饮品设置

在程序设置“自定义模式”中，您可对特色咖啡和热水的参数进行个性化设置。您可以进行以下默认设置：

饮品名称	咖啡浓度	咖啡量	温度
瑞斯崔朵 意式浓缩	8 级	咖啡量：15 ml – 80 ml	正常，高温
美式经典 特殊咖啡	8 级	咖啡量：25 ml – 240 ml	正常，高温
2×瑞斯崔朵 2×意式浓缩 2×美式经典	-	咖啡量：单份饮品设置量的双倍。	同单份饮品
双倍意式浓缩	8 级	咖啡量：5 ml – 80 ml（两次冲程）	正常，高温

饮品名称	咖啡浓度	咖啡量	温度
卡布基诺	8 级	咖啡量：25 ml – 240 ml	正常，高温
平白咖啡		牛奶量：3 sec. – 120 sec.	
拿铁玛琪雅朵	8 级	咖啡量：25 ml – 240 ml 牛奶量：3 sec. – 120 sec. 间隔时间：0 sec. – 60 sec.	正常，高温
玛琪雅朵	8 级	咖啡量：15 ml – 80 ml 牛奶量：3 sec. – 120 sec.	正常，高温
牛奶	-	牛奶量：3 sec. – 120 sec.	-
热水	-	水量：25 ml – 450 ml	低温，正常，高温
冲泡绿茶的热水			

程序模式中的默认设置均按以下方式设置。

例如：请按以下步骤设置单份美式经典咖啡的浓度。

- ▶ 按 “P.” 键。
- ▶ 按 “>” 键数次直至屏幕显示 “3/5”。
- ▶ 按 “自定义模式” 键。
屏幕显示：“自定义模式”。

i 接下来选择您想进行设置的饮品按键，此时按键将不会制作饮品。

i 请按 “>” 键（右下方）浏览选择更多饮品。

- ▶ 按 “美式经典” 键。
屏幕显示：“美式经典”。
- ▶ 按 “咖啡浓度” 键。
屏幕显示 “美式经典” 和咖啡浓度。
- ▶ 按 “<” 或 “>” 键来改变咖啡浓度。
- ▶ 按 “储存” 键。
屏幕短暂显示：“已储存”。
屏幕显示：“美式经典”。
- ▶ 按 “L” 键约两秒退出编辑模式。

自动关机

设置咖啡机自动关机，可以节省您的能源消耗。此功能一旦被激活，咖啡机会在最后一次操作后，按照预设的时间自动关机。

您可以预设的自动关机时间为：15分钟，30分钟，或1-9个小时。

- ▶ 按“P.☼”键。
- ▶ 按“>”键数次直至屏幕显示“4/5”。
- ▶ 按“自动关机”键。
屏幕显示：“自动关机”。
- ▶ 按“<”或“>”键来调整关机时间。
- ▶ 按“储存”键。
屏幕短暂显示：“已储存”。
屏幕显示“4/5”
- ▶ 按“⏏”键退出编辑模式。

水硬度设置

水硬度越高，咖啡机除垢越频繁。因此，正确设置水硬度参数很重要。

初次使用咖啡机时需要设置水硬度，您可以在任何时间修改此设置。

水硬度设置范围为 1°dH -30°dH。

- ▶ 按“P.☼”键。
- ▶ 按“>”键数次直至屏幕显示：“5/5”。
- ▶ 按“水硬度”键。
屏幕显示：“水硬度”。
- ▶ 按“<”或“>”键来调整水硬度设置。
- ▶ 按“储存”键。
屏幕短暂显示：“已储存”。
屏幕显示：“5/5”
- ▶ 按“⏏”键退出编辑模式。

牛奶系统冲洗

在项目程序“4/5”/“牛奶系统冲洗”中，您可以进行以下设置：

- “手动”：含牛奶的特色咖啡制作完成10分钟后，咖啡机将提醒您进行牛奶系统冲洗。
- “自动”：含牛奶的特色咖啡制作完成10分钟后，牛奶系统冲洗将自动启动。

例如：请按以下步骤设置饮品制作10分钟后自动启动牛奶系统冲洗程序。

- ▶ 按“P.⏏”键。
- ▶ 按“>”键数次直至屏幕显示：“4/5”。
- ▶ 按“牛奶系统冲洗”键。
屏幕显示：“牛奶系统冲洗”。
- ▶ 按“自动”键。
- ▶ 按“储存”键。
屏幕短暂显示：“已储存”。
屏幕显示：“4/5”。
- ▶ 按“⏏”键退出编辑模式。

水量单位

例如：请按以下步骤将水量表示单位从“ml”更改为“oz”。

- ▶ 按“P.⏏”键。
- ▶ 按“>”键数次直至屏幕显示：“4/5”。
- ▶ 按“单位”键。
屏幕显示：“单位”。
- ▶ 按“oz”键。
- ▶ 按“储存”键。
屏幕短暂显示：“已储存”。
屏幕显示：“4/5”。
- ▶ 按“⏏”键退出编辑模式。

语言

例如：请按以下步骤将显示语言从“English”更改为“中文”。

- ▶ 按“P.⏏”键。
- ▶ 按“>”键数次直至屏幕显示：“4/5”。
- ▶ 按“Choose language”。
屏幕显示：“Choose language”。

i 请按“>”键（右下方）浏览更多语言。

- ▶ 按您所需要的语言对应的按键，如：“中文”。
屏幕短暂显示：“已储存”。
屏幕显示：“4/5”。
- ▶ 按“⏏”键退出编辑模式。

5 保养

您的E8具备以下整合式的保养程序：

- 咖啡机润湿（“咖啡机润湿”）
- 完美奶沫器冲洗（“牛奶系统冲洗”）
- 完美奶沫器清洗（“牛奶系统清洗”）
- 更换滤芯（“更换滤芯”）
- 咖啡机清洗（“咖啡机清洗”）
- 咖啡机除垢（“咖啡机除垢”）

- i** 请按照咖啡机提示，进行相应保养操作。
- i** 按“P.”键浏览保养程序。当进度条完全变红时，咖啡机将提示您执行相应的保养。

咖啡机润湿



您可以随时手动启动咖啡机系统润湿程序。

- ▶ 在咖啡机出口下放置一个容器。
 - ▶ 按“P.”键。
 - ▶ 按“>”键。
 - ▶ 按“咖啡机系统润湿”键以启动润湿程序。
- 屏幕显示“咖啡机润湿中”，水从咖啡出口流出。操作自动停止。

牛奶系统冲洗

每次制作牛奶后，咖啡机都会提示您进行牛奶系统冲洗。

- i** 在程序模式中，您可以设置是否在制作饮品10分钟提示牛奶系统冲洗或自动启动（详见第4章“程序设置-牛奶系统冲洗”）。
- i** 此章节同时适用于完美奶沫器及豪华完美奶沫器。

前提： 屏幕显示：“请冲洗牛奶系统”。



- ▶ 在完美奶沫器下放置一个容器。
- ▶ 按“P.∞”键。
- ▶ 按“>”键。
- ▶ 按“牛奶系统冲洗”键以启动冲洗操作。

屏幕显示“牛奶系统冲洗中”，咖啡机冲洗奶沫器。冲洗结束后程序自动终止。

牛奶系统清洗

为了保证完美奶沫器的正常运作，在使用过牛奶系统后，请您务必每日清洗奶沫器。



注意

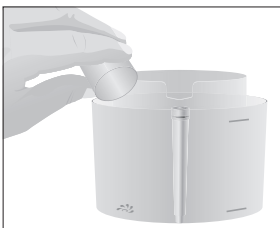
若使用非JURA清洁剂，机器可能会损坏，且水中可能会残留清洁剂。

- ▶ 请仅使用JURA清洁保养用品。

- i** 您可从授权经销商处购得JURA牛奶系统清洁剂。
- i** 请使用随机附送的容器进行牛奶系统清洗。
- i** 此章节的介绍同时适用于完美奶沫器及豪华完美奶沫器。

- ▶ 按“P.∞”键。
 - ▶ 按“牛奶系统清洗”键。
- 屏幕显示：“牛奶系统清洗”。
- ▶ 按“启动”键。
 - ▶ 按“继续”键。
- 屏幕显示：“牛奶系统清洗”/“牛奶系统清洁剂”。

- ▶ 将奶管从奶罐或牛奶盒中移出。
- ▶ 向容器前部至底部带有  标志的区域加入牛奶系统清洁剂，使奶沫药水覆盖底部标志。
- ▶ 然后加满水至上部标志 。
- ▶ 在完美奶沫器下方放置一个容器。





- ▶ 将奶罐连接至该容器。

i 为了使奶罐正确连接至容器，需在奶管的一端加一个奶管接头。

- ▶ 按“继续”键。

屏幕显示：“牛奶系统清洗中”，完美奶沫器和奶管被清洗。

屏幕显示：“牛奶系统清洗”/“添加冷水”

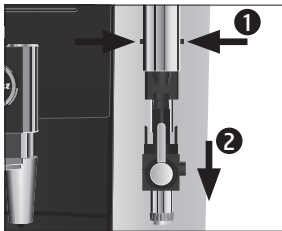
- ▶ 将容器彻底洗净并向其前部重新倒入250ml清水。
- ▶ 将该容器放置在完美奶沫器下方并将奶管重新连接至容器。
- ▶ 按“继续”键。

屏幕显示：“牛奶系统清洗中”，清水冲洗完美奶沫器及奶管。

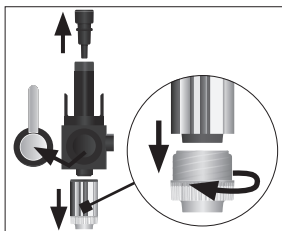
屏幕恢复至待机状态。

豪华完美奶沫器拆解及冲洗

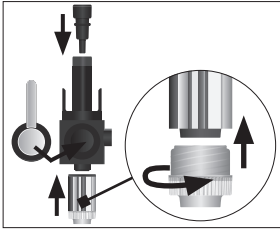
为确保豪华完美奶沫器的正常运作，并出于卫生考虑，若您此前制作过牛奶，请务必在当天拆解并冲洗豪华完美奶沫器。



- ▶ 取下奶管，并在流动的清水下将其彻底洗净。
- ▶ 将豪华完美奶沫器轻轻取下。

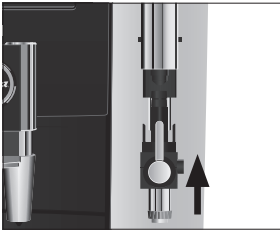


- ▶ 将豪华完美奶沫器拆解成单个部件。
- ▶ 在流动的清水下彻底冲洗各部件。如有严重干涸的奶渍，请先将各部件浸泡于250ml冷水和1瓶盖JURA牛奶系统清洁剂的混合溶液中，然后再彻底洗净各部件。



- ▶ 重新组装豪华完美奶沫器。

i 为确保豪华完美奶沫器的最佳使用状态，请确保所有部件均已正确牢固地连接。

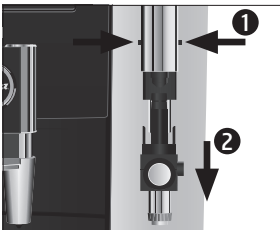


- ▶ 请重新将豪华完美奶沫器装回咖啡机。

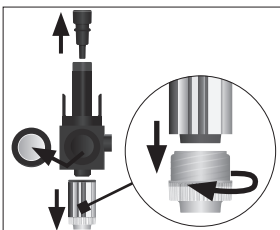
完美奶沫器拆解及冲洗

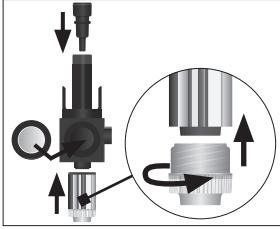
为确保完美奶沫器正常运作，并出于卫生的考虑，若您此前制作过牛奶，请务必在当天拆解并冲洗完美奶沫器。

- ▶ 取下奶管，并在流动的清水下将其彻底清洗。
- ▶ 取下完美奶沫器。



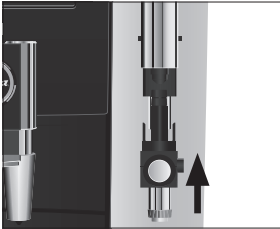
- ▶ 将完美奶沫器拆解成各个部件。
- ▶ 在流动的清水下彻底冲洗各部件。如有严重干涸的奶渍，请先将各部件浸泡于250ml冷水和1瓶盖JURA牛奶系统清洁剂的混合溶液中，然后再彻底洗净各部件。





▶ 重新组装完美奶沫器。

i 为确保豪华完美奶沫器的最佳使用状态，请确保所有部件均已正确牢固地连接。



▶ 请重新将豪华完美奶沫器装回咖啡机。

安装/更换滤芯

若您使用了CLARIS（可瑞丝）智能滤芯，咖啡机则不再主动提醒您进入除垢程序。

i 一旦滤芯耗尽（取决于水硬度设置），停止运作，您的咖啡机会提醒您更换滤芯。

i 您可以从JURA授权经销商处购买CLARIS（可瑞丝）智能滤芯。

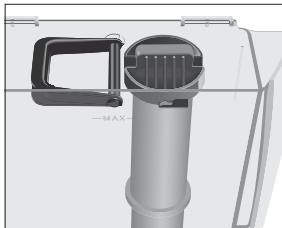
前提：咖啡机处于待机状态。

- ▶ 取下水箱，并清空。
- ▶ 将滤芯延长支架安装至新的CLARIS（可瑞丝）智能滤芯顶部。
- ▶ 将滤芯及支架安装至水箱中。
- ▶ 顺时针旋转滤芯直至听见卡位声。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并安装回咖啡机。

屏幕短暂显示“已储存”。咖啡机自动检测您刚刚安装/更换的滤芯。

屏幕显示“滤芯冲洗中”，废水流入废水盘中。

滤芯冲洗自动停止。咖啡机恢复至待机界面。



咖啡机清洗

当制作180次或开机润湿80次后，您的咖啡机会提示您进行咖啡机清洗。

注意 如果使用非JURA清洁药片，咖啡机可能会被损坏，且水中可能会残留清洁药片。

- ▶ 请仅使用JURA原装清洁保养用品。

i 整个清洗过程大约持续20分钟。

i 请勿中断清洗程序，中断清洗程序将影响清洗质量。

i 您可从授权经销商处购得JURA清洁药片。

前提： 屏幕显示：“请进行咖啡机清洗”。

- ▶ 按“P.△”键。
- ▶ 按“启动”键。
- ▶ 按“继续”键。

屏幕显示：“请清空粉渣盒”。

- ▶ 清空废水盘和粉渣盒，并放回咖啡机。

屏幕显示：“咖啡机清洗”。

- ▶ 在咖啡出口下方放置一个容器。
- ▶ 按“继续”键。

屏幕显示：“咖啡机清洗中”，水从咖啡出口流出。

操作中断，屏幕显示“请投入清洁药片”。

- ▶ 打开粉槽盖。



- ▶ 向粉槽中投入一颗JURA清洁药片。
- ▶ 关闭粉槽盖。
- ▶ 按“继续”键。

屏幕显示“咖啡机清洗中”，水多次从咖啡出口流出。

操作自动停止。

屏幕显示：“请清空粉渣盒”。

- ▶ 清空废水盘和粉渣盒，并放回咖啡机。

咖啡机清洗完毕，屏幕恢复至待机界面。

咖啡机除垢

随着使用时间的推移，咖啡机会沉积水垢，当需要除垢时，咖啡机将自动提示您进行除垢。钙化的程度取决于您所使用的水的水硬度。

i 如果您使用了CLARIS（可瑞丝）智能滤芯，咖啡机将不会主动提示您进入除垢程序。

△ 注意

如果除垢药片与肌肤接触或进入眼睛可能引起刺激。

- ▶ 避免与肌肤或眼睛接触。
- ▶ 如肌肤不慎接触到除垢药片，请及时用清水清洗，如不慎入眼，请及时就医。

注意

如使用非JURA原装除垢药片，咖啡机可能会被损坏，且水中可能会残留除垢药片。

- ▶ 请仅使用JURA原装清洁保养用品。

注意

如果除垢被中断，会对咖啡机造成损坏。

- ▶ 请仅使用JURA原装清洁保养用品。

注意

如果除垢溶液不慎与易损表面（如大理石）接触，会造成损坏。

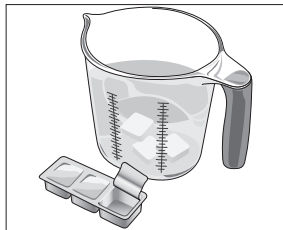
- ▶ 请立即清洁飞溅液体。

i 整个除垢过程大约持续40分钟。

i 可以从JURA授权经销商处购买JURA原装除垢药片。

前提：屏幕显示：“请进行咖啡机除垢”。

- ▶ 按“P”键。
- ▶ 按“启动”键。
- ▶ 按“继续”键。
屏幕显示：“请清空粉渣盒”。
- ▶ 清空粉渣盒及废水盘，之后放回咖啡机。
屏幕显示：“请将除垢剂倒入水箱”。
- ▶ 取出水箱并清空。



- ▶ 取一个容器加入500ml温水，将3片JURA除垢药片完全溶解其中，该过程需要几分钟。
- ▶ 将混合溶液倒入水箱中，并将水箱装回咖啡机。



- ▶ 在完美奶沫器下方放置一个容器。
- ▶ 按“继续”键。
屏幕显示“咖啡机除垢中”，水多次从完美奶沫器中流出。
操作中断，屏幕显示“请清空废水盘”。
- ▶ 清空废水盘和粉渣盒并放回咖啡机。
屏幕显示：“请加满水箱”。
- ▶ 取出水箱并彻底冲洗。
- ▶ 向水箱中加满新鲜的冷水并装回咖啡机。



- ▶ 在咖啡出口和完美奶沫器下方分别放置一个容器。
- ▶ 按“继续”键。
屏幕显示“咖啡机除垢中”，除垢继续。
操作中断，屏幕显示“请清空废水盘”。
- ▶ 清空废水盘和粉渣盒并放回咖啡机。
咖啡机除垢完毕，屏幕恢复至待机界面。

i 如除垢程序意外停止，请彻底清洁水箱。

豆槽清理

咖啡豆带有少许油脂，而这些油脂会残留在豆槽壁上。这些残留物或许会对咖啡口感产生不良影响。因此，请及时清理豆槽。

前提：屏幕显示：“请加满豆槽”。

- ▶ 按开/关机键以关闭咖啡机。
- ▶ 取出豆槽密封盖。
- ▶ 用干净柔软的布将豆槽内部擦拭干净。
- ▶ 在豆槽中加满咖啡豆，并盖上豆槽密封盖。

水箱除垢


水箱内可能会形成水垢。为确保咖啡机正常使用，需及时对水箱进行除垢。

- ▶ 取出水箱。
- ▶ 若您使用了CLARIS（可瑞丝）智能滤芯，请将其移出。
- ▶ 将水箱加满水，并将3片JURA除垢药片溶解其中。
- ▶ 将装满除垢溶液的水箱搁置数小时（如：整夜）。
- ▶ 清空水箱，并彻底清洗。
- ▶ 如果您使用了CLARIS（可瑞丝）智能滤芯，将其重新装回水箱。
- ▶ 在水箱中加入新鲜的冷水，并将其重新装回咖啡机。

6 提示信息

提示信息	原因/结果	处理
“请加满水箱”	水箱中的水不足，无法制作饮品。	▶ 请加满水箱（详见第3章“日常操作——加水”）。
“请清空粉渣盒”	粉渣盒已满，无法制作饮品。	▶ 空粉渣盒及废水盘（详见第3章“日常操作——日常保养”）。
“废水盘安装错误”	废水盘安装错误或未安装废水盘，无法制作饮品。	▶ 请正确安装废水盘。
“请加满豆槽”	豆槽中的咖啡豆不足，无法制作咖啡饮品，但可以制作热水和牛奶。	▶ 请加满豆槽（详见第1章“初次使用——加豆”）。
“牛奶系统冲洗”	E8需要进行咖啡机冲洗。	▶ 请执行牛奶系统冲洗程序（详见第5章“保养——牛奶系统冲洗”）。
底部的滤芯图标变成红色。	滤芯已失去效用。	▶ 请更换CLARIS（可瑞丝）智能滤芯（详见第5章“保养——滤芯更换”）。
“请清洗咖啡机”	咖啡机提醒您需进行清洗程序。	▶ 请执行清洗程序（详见第5章“保养——咖啡机清洗”）。
“请进行咖啡机除垢”	咖啡机提醒您需进行除垢程序。	▶ 请执行除垢程序（详见第5章“保养——咖啡机除垢”）。
“咖啡机过热”	系统过热，以至于无法启动保养程序。	▶ 请稍等片刻，直至系统冷却或制作一杯特色咖啡或热水。

7 故障排除

问题	原因/结果	解决办法
无法制作足够的奶沫或牛奶从完美奶沫器中喷溅而出。	奶沫器需要清洗。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 清洗完美奶沫器（详见第5章“保养-完美奶沫器清洗”）。 ▶ 拆解并冲洗完美奶沫器（详见第5章“保养-完美奶沫器拆解及冲洗”）。
咖啡制作时，咖啡只能成滴流出。	咖啡研磨过细堵塞了系统。水硬度可能设置错误。	<ul style="list-style-type: none"> ▶ 将咖啡豆研磨程度调节至较粗的位置（详见第2章“初次使用-调节磨豆器”）。 ▶ 执行除垢程序（详见第5章“保养-水箱除垢”）。
即使水箱已加满水，屏幕仍显示“请加满水箱”。	水箱中有太多水垢沉淀。	▶ 给水箱除垢（详见第5章“保养-水箱除垢”）。
磨豆器产生较大噪音。	磨豆器中有异物。	▶ 请联系当地授权维修商（详见第10章“JURA授权维修中心”）
屏幕显示“系统错误 2”或“系统错误 5”。	如果将咖啡机置于寒冷的环境中很长一段时间，出于安全原因，咖啡机或许无法正常加热。	▶ 将咖啡机移至室温的地方，待咖啡机锅炉温度达到室温即可。
屏幕显示其他“系统错误”。	-	▶ 按开/关机键  关闭咖啡机。请联系当地授权维修商（详见第10章“JURA授权维修中心”）。

i 如遇无法解决的问题，请与JURA授权维修商联系（详见第10章“JURA授权维修中心”）。

8 运输与环保处理

运输/清空系统

请保留咖啡机的外包装，其可以在运输过程中保护您的咖啡机。

为了防止您的咖啡机在运输过程中受冻，请务必清空系统。

前提：咖啡机处于待机界面。

- ▶ 从奶沫器上取下奶管。
- ▶ 在奶沫器下放置一个容器。
- ▶ 按“奶沫”键。

屏幕显示：“奶沫”，热蒸汽从完美奶沫器中喷出。

- ▶ 取出水箱并清空。
- ▶ 按“>”键数次直至屏幕显示“牛奶量”/“60秒”。

蒸汽将持续从豪华完美奶沫器中喷出直至系统清空。

屏幕显示：“请加满水箱”。

- ▶ 按开/关机键。
- 您的咖啡机已关机。



处理

请以环保的方式处理废旧的咖啡机。



旧机器含有具有回收利用价值的材料，应被循环利用。因此，请通过合理的收集系统处理旧机器。

9 技术参数

电压	220-240 V ~, 50 Hz
功率	1330 W
符合性标志	Ⓢ
水泵压力	静态, 15 bar
水箱容量 (无滤芯)	1.9 升
豆槽容量	280 g
粉渣盒容量	16块
电源线长度	约 1.1 m
净重	约 9.8 kg
规格尺寸 (宽 × 高 × 深)	28.0 × 34.6 × 44.4 cm

测试人员信息 (依据DIN VDE 0701-0702反复进行测试) : 中央接地点(CGP)位于咖啡机背面, 电源插口右侧。

10 JURA（优瑞）授权维修中心

全国服务热线：400 631 6512

JURA（优瑞）上海客户中心

电话：021- 629 406 90

邮箱：service@hjcoffee.com

JURA（优瑞）北京客户中心

电话：010 - 873 616 31 或 010- 873 616 32

邮箱：bjservice@hjcoffee.com

JURA（优瑞）广州客户中心

电话：020 - 380 317 65 或 020- 380 317 85

邮箱：gzservice@hjcoffee.com

欲浏览更多授权维修中心信息，请登录英文官方网站：www.jura.com

中文官方网站：www.cn.jura.com

www.hjcoffee.com

China RoHS

中华人民共和国发布了一项条例被称为”管理方法为限制的使用的危险物质在电气和电子产品”或通常所说的中国 RoHS。所有产品的生产和销售在中国市场都必须符合此项规例。

The People's Republic of China released a regulation called „Management Methods for the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products” or commonly referred to as China RoHS. All products which are produced and sold for China market have to meet this regulation.

名称和产品中有害物质的含量

Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Component Name	有害物质 Hazardous substance					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳和底盘 Plastic enclosure and chassis	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组装 Printed Circuit Board Assembly	X	0	0	0	0	0
电机、阀门 Motors, valves	X	0	0	0	0	0
电缆和电线 Cable and wiring	X	0	0	0	0	0
金属零件 Metall parts	X	0	0	0	0	0

此表编制 SJ/T 11364 年规定。

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

0: 中所有均质材料中的这类组件这种有害物质的含量是下文要求 GB/T 26572 的极限值。

The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572.

X: 这种有害物质在某些均质材料中这种组件的内容是超出 GB/T 26572 要求的极限值。

The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572.

此产品的环境友好使用期是：

The Environment Friendly Using Period for this product is:



